(Euroopa Liidu lepingu V jaotise kohaselt vastuvõetud aktid)

NÕUKOGU ÜHINE SEISUKOHT 2005/411/ÜVJP,

30. mai 2005,

mis käsitleb Sudaani vastu suunatud piiravaid meetmeid ja millega tunnistatakse kehtetuks ühine seisukoht 2004/31/ÜVJP

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu lepingut, eriti selle artiklit 15,

ning arvestades järgmist:

(1) 9. jaanuaril 2004 võttis nõukogu vastu ühise seisukoha 2004/31/ÜVJP [1] relva-, laskemoona- ja sõjavarustusembargo kehtestamise kohta Sudaani suhtes.

(2) 10. juunil 2004 võttis nõukogu vastu ühise seisukoha 2004/510/ÜVJP, millega muudetakse ühist seisukohta 2004/31/ÜVJP, et lubada Aafrika Liidu juhitavale relvarahukomisjonile embargo suhtes erandeid.

(3) Nõukogu peab asjakohaseks säilitada Sudaani suhtes relvaembargo. Euroopa Liidu poliitika sellekohane eesmärk on edendada püsivat rahu ja leppimist Sudaanis.

(4) 30. juulil 2004 võttis ÜRO Julgeolekunõukogu vastu resolutsiooni 1556 (2004), edaspidi "resolutsioon 1556 (2004)", millega kehtestatakse relvaembargo kõigi Põhja-Darfuris, Lõuna-Darfuris ja Lääne-Darfuris tegutsevate valitsusväliste üksuste ja isikute, sealhulgas Janjaweedi suhtes.

(5) 29. märtsil 2005 võttis ÜRO Julgeolekunõukogu vastu resolutsiooni 1591 (2005), edaspidi "resolutsioon 1591 (2005)", millega kehtestatakse meetmed, et tõkestada kõnealuse resolutsiooni punktiga 3 asutatud komitee ("komitee") määratud isikutel liikmesriikide territooriumile sisenemine või selle läbimine.

(6) Resolutsioon 1591 (2005) külmutab ka kõik rahalised vahendid, finantsvarad ja majandusressursid, mis kuuluvad komitee poolt määratud isikutele või on otseselt või kaudselt nende kontrolli all või mis on üksuste valduses, mis kuuluvad nende nimel või juhtimisel tegutsevatele isikutele või on otseselt või kaudselt nende kontrolli all.

(7) Lisaks kinnitab resolutsioon 1591 (2005) resolutsiooniga 1556 (2004) kehtestatud meetmed ning sätestab nende meetmete kohaldamise kõigi N'djamena relvarahukokkuleppe osaliste ja mis tahes muude sõjaliste rühmituste suhtes Põhja-Darfuris, Lõuna-Darfuris ja Lääne-Darfuris.

(8) ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooni 1591 (2005) lõige 4 näeb ette, et liikmesriikide territooriumile sisenemise või selle läbimisega ning rahaliste vahendite, finantsvarade ja majandusressursside külmutamisega seotud meetmed jõustuvad 28. aprillil 2005, kui Julgeolekunõukogu ei ole enne seda otsustanud, et Darfuri konflikti osalised on täitnud kõik ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsioonides 1556 (2004), 1564 (2004) ja 1574 (2004) esitatud kohustused ja Julgeolekunõukogu nõudmised ning on võtnud koheseid meetmeid kõigi N'djamena relvarahukokkuleppest ja Abuja protokollidest kinnipidamisega seotud kohustuste täitmiseks, sealhulgas andnud teavet vägede paiknemise kohta, et hõlbustada humanitaarabi andmist ja teha igakülgset koostööd Aafrika Liidu missiooniga.

(9) On asjakohane integreerida ühise seisukohaga 2004/31/ÜVJP kehtestatud meetmed ja vastavalt resolutsioonile 1591 (2005) kehtestatavad meetmed ühte õigusakti.

(10) Ühine seisukoht 2004/31/ÜVJP tuleks seega kehtetuks tunnistada.

[1] ELT L 6, 10.1.2004, lk 55. Ühist seisukohta on muudetud ühise seisukohaga 2004/510/ÜVJP (ELT L 209, 11.6.2004, lk 28).

(11) Teatavate meetmete rakendamiseks on vaja ühenduse meetmeid,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA ÜHISE SEISUKOHA:

Artikkel 1

Vastavalt resolutsioonile 1591 (2005) tuleb kehtestada piiravad meetmed resolutsiooni 1591 (2005) lõikega 3 asutatud komitee määratud isikute vastu, kes takistavad rahuprotsessi, kujutavad ohtu stabiilsusele Darfuris ja kõnesolevas piirkonnas, rikuvad rahvusvahelist humanitaarõigust või inimõigusi või panevad toime muid hirmutegusid, rikuvad relvaembargot ja/või vastutavad sõjaliste ründelendude eest Darfuri piirkonnas ja selle kohal.

Asjakohased isikud on loetletud käesoleva ühise seisukoha lisas.

Artikkel 2

1. Liikmesriigid võtavad vajalikud meetmed, et takistada oma territooriumile sisenemine või selle läbimine artiklis 1 osutatud isikutel.

2. Lõige 1 ei kohusta liikmesriiki keelama oma kodanike sisenemist oma territooriumile.

3. Lõiget 1 ei kohaldata, kui komitee otsustab, et reisimine on õigustatud seoses humanitaarvajadustega, sealhulgas usuliste kohustustega, või kui komitee jõuab järeldusele, et erandi tegemine aitaks kaasa ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsioonide eesmärkidele saavutada rahu ja stabiilsus Sudaanis ja kõnesolevas piirkonnas.

4. Juhul kui liikmesriik lubab komitee poolt kindlaks määratud isikute sisenemise oma territooriumile või selle läbimise lõike 3 alusel, kehtib luba ainult väljastamise põhjuseks olnud eesmärgil ja ainult asjaomaste isikute suhtes.

Artikkel 3

1. Rahalised vahendid, muud finantsvarad ja majandusressursid, mis kuuluvad artiklis 1 osutatud isikutele või mida need isikud otseselt või kaudselt kontrollivad, või mida valdavad üksused, mille omanikuks on või mida kontrollivad otseselt või kaudselt teised, lisas loetletud isikud ja üksused, kes tegutsevad nende nimel või nende juhtimisel, külmutatakse.

2. Rahalisi vahendeid, finantsvarasid ega majandusressursse ei anta otseselt ega kaudselt ühegi sellise isiku ega üksuse käsutusse ega tema toetuseks.

3. Erandeid võib teha rahaliste vahendite, muude finantsvarade ja majandusressursside osas, mis:

a) on vajalikud põhivajaduste rahuldamiseks tehtavate kulutuste katteks, nagu tasumine toiduainete, üüri või hüpoteegi, ravimite ja ravikulude, maksude, kindlustusmaksete ning kommunaalteenuste eest;

b) on ette nähtud üksnes õigusabiteenuste pakkumisega seotud töötasude maksmiseks ja vastavate kulude hüvitamiseks;

c) on ette nähtud üksnes siseriiklike õigusaktidega kooskõlas olevate tasude ja teenustasude maksmiseks, sealhulgas tasud külmutatud rahaliste vahendite, muude finantsvarade ja majandusressursside tavapärase haldamise või säilitamise eest,

pärast asjaomase liikmesriigi poolt komiteele teatatud kavatsusest lubada vajaduse korral juurdepääs neile rahalistele vahenditele, muudele finantsvaradele ja majandusressurssidele ning kui komitee ei ole kahe tööpäeva jooksul pärast sellist teatamist teinud negatiivset otsust;

d) on vajalikud erakorraliste kulutuste katteks, tingimusel et asjaomane liikmesriik on oma kavatsuse komiteele teatavaks teinud ja komitee on selle heaks kiitnud;

e) on kohtu, haldusorgani või vahekohtu antud pandiõiguse või viimaste tehtud otsuse esemeks, millisel juhul võib rahalisi vahendeid, muid finantsvarasid ja majandusressursse kasutada sellise pandiõiguse või otsuse täitmiseks tingimusel, et selline otsus võeti vastu või pandiõigus tekkis enne resolutsiooni 1591 (2005) vastuvõtmise kuupäeva ja käesolevas artiklis viidatud isik või üksus ei saa sellest kasu ning asjaomane liikmesriik on sellest komiteed teavitanud.

4. Lõiget 2 ei kohaldata külmutatud kontodele kantud järgmiste summade suhtes:

a) nende kontode intressid või muud tulud või

b) lepingute, kokkulepete või kohustuste kohased maksed, mis teostati või mis tekkisid enne kuupäeva, mil nende kontode suhtes hakati kohaldama piiravaid meetmeid,

tingimusel, et kõigi selliste intresside, muude tulude ja maksete suhtes kohaldatakse jätkuvalt lõiget 1.

Artikkel 4

1. Keelatakse relvade ja igasuguste nendega seotud materjalide, sealhulgas tulirelvade ja laskemoona, sõjaväeveokite ja -seadmete, poolsõjalise varustuse ja eespool nimetatuile ettenähtud varuosade Sudaani müümine, tarnimine, üleandmine või eksportimine liikmesriikide kodanike poolt või liikmesriikide territooriumilt või nende lipulaevade või õhusõidukite kasutamine, olenemata sellest, kas need tooted on pärit liikmesriikide territooriumilt või mitte.

2. Samuti on keelatud:

a) otse või kaudselt anda, müüa, tarnida või üle anda tehnilist abi, vahendusteenuseid ja muid sõjalise tegevuse ja relvade ning igasuguste nendega seotud materjalide, sealhulgas tulirelvade ja laskemoona, sõjaväeveokite ja -varustuse, poolsõjalise varustuse ja eespool nimetatutele mõeldud varuosade varustamise, tootmise, hoolduse ja kasutamisega seotud teenuseid ühelegi isikule, üksusele või asutusele Sudaanis või kasutamiseks Sudaanis;

b) rahastada sõjaga seotud tegevust või anda selleks rahalist toetust, sealhulgas eelkõige toetusi, laene ja ekspordikrediidikindlustust relvade ja nendega seotud materjali müümiseks, tarnimiseks, üleandmiseks või ekspordiks või tehnilise abi, vahendusteenuste ja muude teenuste andmiseks, müümiseks, tarnimiseks või üleandmiseks otse või kaudselt ühelegi isikule, üksusele või asutusele Sudaanis või kasutamiseks Sudaanis.

Artikkel 5

1. Artiklit 4 ei kohaldata:

a) üksnes humanitaartarbeks, inimõiguste järele valvamiseks või kaitseotstarbeks või ÜRO, Aafrika Liidu, ELi ja ühenduse institutsioonide väljaarendamise programmide jaoks ettenähtud mittesurmava sõjavarustuse või ELi, ÜRO ja Aafrika Liidu kriisiohjamisoperatsioonides kasutamiseks ettenähtud materjali müümise, tarnimise, üleandmise või ekspordi suhtes;

b) sellise varustusega seotud tehnilise koolituse ja abi suhtes;

c) demineerimisvarustuse ja demineerimistöödel kasutatava materjali müügi, tarnimise, üleandmise või ekspordi suhtes;

d) üldise rahukokkuleppe rakendamise toetuseks antud abi ja tarnete suhtes

tingimusel, et kõnealuse liikmesriigi pädev asutus on sellised tarned eelnevalt heaks kiitnud.

2. Artiklit 4 ei kohaldata ka kaitseriietuse suhtes, sealhulgas kuulivestid ja sõdurikiivrid, mida ajutiselt eksporditakse Sudaani üksnes ÜRO, ELi, ühenduse või selle liikmesriikide töötajatele, meedia esindajatele, humanitaar- ja arenguabitöötajatele ning nendega seotud töötajatele isiklikuks kasutamiseks.

3. Liikmesriigid hindavad käesolevas artiklis käsitletud tarneid üksikjuhtude kaupa, võttes täiel määral arvesse 8. juunil 1998 vastuvõetud Euroopa Liidu relvaekspordi tegevusjuhendi kriteeriume. Liikmesriigid nõuavad piisavaid kaitsemeetmeid käesoleva artikli kohaselt antud volituste kuritarvitamise vastu ja võtavad vajaduse korral meetmeid asjaomase varustuse tagasisaatmiseks.

Artikkel 6

Nõukogu kehtestab lisas oleva nimekirja ja rakendab selle muudatused komitee otsuse alusel.

Artikkel 7

Käesolev ühine seisukoht jõustub selle vastuvõtmise kuupäeval, välja arvatud artiklites 2 ja 3 sätestatud meetmed, mida kohaldatakse alates 2005. aasta 29. aprillist, kui nõukogu ei otsusta teisiti, võttes arvesse Julgeolekunõukogu määratlust resolutsiooni 1591 (2005) punktides 1 ja 6 sätestatud tingimuste täitmise kohta.

Artikkel 8

Käesoleva ühise seisukoha artiklites 2 ja 3 osutatud meetmed vaadatakse läbi kaheteistkümne kuu möödumisel ühise seisukoha vastuvõtmisest või varem, olenevalt Julgeolekunõukogu järeldustest olukorra kohta Sudaanis. Artiklis 4 osutatud meetmed vaadatakse läbi kaheteistkümne kuu möödumisel käesoleva ühise seisukoha vastuvõtmisest ja seejärel iga kaheteistkümne kuu tagant. Kui nõukogu leiab, et meetmete eesmärki ei ole saavutatud, tunnistatakse need kehtetuks.

Artikkel 9

Ühine seisukoht 2004/31/ÜVJP tunnistatakse käesolevaga kehtetuks.

Artikkel 10

Käesolev ühine seisukoht avaldatakse *Euroopa Liidu Teatajas*.

Brüssel, 30. mai 2005

Nõukogu nimel
eesistuja
F. BODEN

LISA

Artiklites 1 ja 3 nimetatud isikute ja üksuste loend